Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und

Kunst

**Band:** 4 (1914)

**Heft:** 42

**Artikel:** Die Kathedrale von Reims

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-642263

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

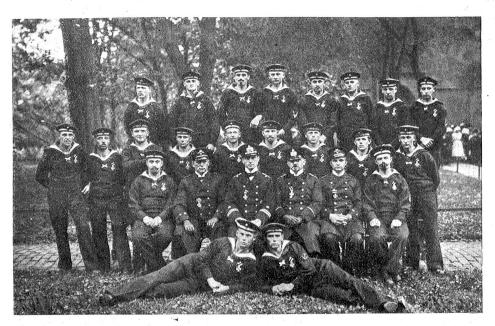
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Die helden des deutschen Unterseebootes "U 9" mit ihrem Kommandanten, Kapitänleutnant Weddingen, welche am 22. September die englischen Panzerkreuzer "Abukir", "hogne" und "Cressy" in der lordsee, nordwestlich von hoek, in den Grund bohrten.

die Empfangsanzeige desselben. Endlich führt der Offizier den Sebel auf "Feuer" und die todbringende Granate schießt aus dem Rohr.

In gleicher Beise übermitteln die Offiziere vom Rommandoturm aus ihre Befehle für die Mannschaft, welche die Torpedolancierrohre bedient, für den Steuermann, für die Maschinisten ("Mit Volldampf" - "Langsam" "Salt" — "Langsam rüdwärts") und die andern Abteilungen der riefigen schwimmenden Festung. Go laufen im Ernst= fall alle Fäden stets im gleichen Raum gusammen.

Auf einer Rommandobrücke ist der obligate Scheinwerfer aufgestellt, der nachts mit seinen 20 bis 25,000 Rerzenstärken die Meeresfläche erleuchten soll. Aber kein Mensch steht neben ihm, wenn er in dunkler Nacht mit weißen Strahlen das Meer absucht, sein Licht bald hoch gegen ben Simmel sendet, bald im Rreise, bald in langer, gerader Linie auf dem Waffer spielen läßt. Ziemlich entfernt bavon, an gut geschützter, aber einen möglichst weiten Ausblick er-

laubenden Stelle sitt der Maschinist vor einem Bebel und einem fleinen Schaltbrett. Ein Griff nach dem Schalter und der Scheinwerfer ift unter Strom. Ein zweiter Blid nach oben und wir be= merten zu unserm Erstaunen, daß der Scheinwerfer gleichwohl fein Licht ausstrahlt. Woran liegt das? Gewiß hat schon jeder be= merkt, daß bei einer elektrischen Bogenlampe das Licht beim Ein= schalten eine Weile sehr stark Erlöschen fommt. Genau gleich ist es beim Scheinwerfer. Das schwache, fladernde Licht würde das Schiff dem Feind verraten, ohne daß letterer selbst wahrge= nommen werden fonnte. Also hält man ben Scheinwerfer gang ge= schlossen. Der Maschinist unten beobachtet aber scharf die Instrumente auf der Schalttafel. Nun schwanken die Zeiger nicht mehr, der Strom ist konstant, also auch das Licht. Ein Druck auf einen kleinen Sebel und der elektrische

Strom öffnet den Berschluß des Apparates: ein großer, heller Lichtbüschel ergießt sich sofort ins Nachtdunkel.

Der Maschinist ergreift nun den Steuerhebel des Schein= werfers. Er bewegt den Sebel aufwärts. Der entfernte Scheinwerfer folgt getreulich dem Beispiel: er richtet sofort seine Strahlen nach oben. Der Maschinist dreht den Hebel nach rechts, der Apparat folgt. Der Hebel seint sich, das Strahlenbuschel ebenfalls. Die Elektrizität ist eine treue und gewissenhafte Dienerin!

Man fann sich faum ein vollendeteres Werk denken, kaum eine vollkommenere Verbindung von höchstem mensch= lichen Genie mit technischem Schaffungsgeist als ein Kriegs= schiff. Mit einem Kostenauswand von 40 bis 50 Millionen Franken werden solche Dinger im Laufe langer Monate aebaut. Eine gut gelegte Seemine, ein fühner Torpedoboot= anariff und in wenigen Minuten ist das Werk von Menschenhand vernichtet, liegen die Millionen auf dem Grunde des Dzeans! So ist auch die gewaltige Schöpfung eines modernen Rriegsschiffes ein leises memento mori.

# # :# Der Schläfer. # #

Rach der Erzählung eines deutschen Offiziers in der "Köln. Zeitung".

Ciefen Frieden in den Zügen Ruht im Seld ein junges Blut. Blasse Abendwolken fliegen — Coter Leutnant, schlase gut!

Sanft entglitten seiner Rechten. Liegt im Gras ein lieblich Bild: Ein Gesicht, umrahmt von Slechten, Um den Mund ein Lächeln mild.

Ungelenk steht hingeschrieben: "A son grand frère son petit cœur". Und die Worte stehn, die lieben: "Souvenir de ta petite sœur."

"Ein Gebet ihm, Kameraden, Dessen Blut so jung verschäumt,

Während von des helden Taten Sern die kleine Schwester träumt."

Walter Dietiker.

## Die Kathedrale von Reims.

Bur Stunde kennen wir das Schicksal der Kathedrale von Reims nicht vollständig. Wir wissen nur, daß sie gegen das Ende des letten Monats hin im Mittelpunkt der wütenden Rämpfe zwischen den deutschen und den frangösisch= englischen Truppen stand. Voreilige Meldungen sagten, daß

die Kathedrale nur noch ein Trümmerhaufen sei und lösten damit Bestürzung und Trauer bei den Gebildeten der ganzen Welt aus. Spätere Melbungen ließen den Schaden als weniger schlimm erscheinen. Man atmete wieder auf. Seither haben frangösische Zeitschriften Abbildungen nach

Photographien über den derzeitigen Stand der Kathedrale gebracht, aus denen sich ergibt, daß die beiden Türme von deutschen Geschossen getroffen wurden, daß das Dach teils weise verbrannt ist und auch das Gewölbe zum Teil durchschlagen sein soll; in der Hauptsache ist das Bauwert jeduch erhalten geblieben. — Wie es auch sei, es ist etwas Schreckliches um diesen Krieg, der weder vor der Heiligkeit der Religion noch vor der Weihe der Kunst und der Geschichte Halt macht.

Welche hohen Aunstwerke auf dem Spiele standen, als die Granaten der Deutschen die Kathedrale bedrängten, soll

nachstehend dargetan werden.

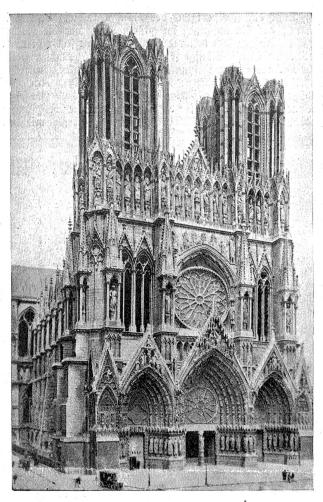
Die Kathedrale ist eines der herrlichsten, und viele be-haupten, das herrlichste Denkmal der gotischen Architektur, obwohl den Türmen zur Seite des Haupttores die gotisch= steile Bedachung, wie wir sie am Berner Münster nach seiner Bollendung haben, fehlt. In dieser Hinsicht teilt sie das Schicksal vieler gotischer Werke, weil, wie Willn Pastor sagt: "sie alle so kolossal geplant, daß sie beinahe nie zur Bollendung tamen". Und weiter fagt er vom Dom zu Reims: Im vollen Licht des Tages mag man bei solchen Turmstrünken wie auch an andern Domen das Unvollendete bedauern. Im gotischen Bauwerk drängt und sprudelt ja alles empor, wie bei einer tausendstrahligen Wasserkunft. Je gewaltiger der Hochdruck, der die Massen emporwirst, um so störender das plötzliche Abbrechen, die jähe Bersteinerung gerade da, wo die Formen am leichtesten aufschnellen sollten, um dann wieder herabzusinken in sich selbst. Und beim Wunderwerk von Reims ist der unsichtbare Hochdruck so ungeheuer, daß es bei den Strahlenmassen schon dicht über dem Boden absprüht in einem übermütig reizvollen Spiel. Als ob man ein schönes Bildwerk sähe mit abgeschlagenen Urmen, so fast schmerzhaft wirkt die die unvermutete Hemmung dort, wo gelockerte Rräfte am leichtesten spielen konnten und sollten.

Wie bei andern Kathedralen, so mag es auch in Reims Stunden des Tages geben, in denen das sonst Störende schwindet, ja fast selbstverständlich wirkt. Wenn die Dämmerung zahllose Einzelheiten erlöschen läßt, oder wenn in heller Mondnacht die Massen sich zusammenballen, dann gewnnt der Umriß mit der abgestumpsten Höhe etwas ungeahnt Wuchtiges, und in dieser Wucht ist es, als ob der Dom sich seiner eigenen Vergangenheit erinnerte und der Ahnen, die vor ihm waren. Was wollen diese beiden Flanstentürme seitslich des Einganges sagen? Wie sind sie geworden? Das Festungstor der mittelalterlichen Stadt gibt uns die Antwort. Auch dort die beiden Wehrtürme, wie ein gigantischer Doppelposten an den Eingang gestellt, den sie zus schwähen haben. Ein' seste Vurg war die Christenstirche des Nordens, nicht nur bildlich ansangs, sondern im vollen, wehrhaften Ernst, und von dieser ihrer tiessten Art aus germanischer Urzeit haben die Kirchen sich starte Erinnerungen gewahrt, selbst noch in einer so späten Kultur wie der Gotif.

In früher Morgenstunde muß man vor solch ein Werk hintreten, wenn die dunkel gebundenen Massen sich langsam lösen und die steigende Sonne Form um Form erwachen läßt aus tiesem Schlaf. Das ist, als ob ein solcher Bau langsam hineinwüchse aus ferner Vergangenheit in seine eigene Zeit, und wer Augen hat zu sehen, dem mag dann wohl vor einem Reimser Dom der tiesste Sinn sich erschließen der gesamten Gotik.

Was bedeutet das, die Gotit? Die Bücher und Gelehrten sprechen viel von einem Stein gewordenen "Spiritualismus", einer erdvergessenen Ienseitsstimmung, die hier Form gewonnen habe. Erdvergessenheit, christliche Sehnsucht zum Ienseits soll das sein, was in den fast sündhaft sinnlichen Farben der bunten Fenster glüht, was Nerv und Kraft ist bis in die abertausen sich abzweigenden seinen Spiten, was vor Gesundheit überschäumt in einer Fülle unerschöppslicher Gesichte?

Nein, nicht das Ienseits führt hier das Wort, sondern erdenfreudigste Diesseitsstimmung. Kunstwerke dulben nicht, daß man vorsaut auf sie einspricht mit papierenen Gedanken, wir müssen warten, bis sie uns etwas zu sagen haben. Tut



Die Kathedrale von Reims.

das beim Dom zu Reims, und ihr werdet inne werden, daß die Gotik, die man euch als eine Art versteinerten Nirwanas einredete, in Wahrheit ein Stil der Pracht ist, ein Stil der Sinnenfreude, die es dazu hat, wie ein König aufzutreten. Wie ein Triumphzug schreitet das einher mit seinem endslosen Gefolge von Vildnereien und dem fürstlichen Prunkseiner Formen. Nie war die Kirche so fern dem askeischen Urchristentum als damals, da sie Dome baute mit hallenden Gloden und festlich rauschenden Orgeln."

Was hier von seinem äußeren Formengehalt Rühmenbes gesagt ist, läßt sich vom Inneren wiederholen. Eine seltene Harmonie läßt alle Formen zusammenschlingen und alle wuchtige Schwere aufheben. Ueberwältigend soll die Tiefe dieses Gotteshauses sein. Drei Schiffe, getrennt durch Säulen und Pfeiler, sind durch zahllose Fenster erleuchtet, sowie durch vier Fensterterrassen, die in der Mehrzahl auf das 13. Jahrhundert zurückgehen sollen. Durch sie dringt ein irrisierendes, ein tausendfarbiges Licht ein, das heiter, ernst und feierlich zugleich auf den Besucher wirkt. Den Chor umgeben fünf Kapellen.

Bom Domschaß ist zu melden, daß er eine große Jahl unschätbarer Teppiche aus dem 16. Jahrhundert enthält. Außerdem Gemälde von Tintaretta, von Tizian, von Sedart von Reims, von Taddeo Zucaro und andern Meistern. An Relchen, Leuchtern und Monstranzen besitzt die Rathebrale Wunderwerke der Goldschmiedekunst aus dem 12. bis 14. Jahrhundert. Dann auch wieder Reliquien, die von mehr als einer tausendsährigen Verehrung umgeben sind. So birgt die Kirche die heilige Flasche (la sainte ampoule), von der eine fromme Tradition sagt, sie sei dem heiligen Remigius durch einen Engelaus dem Himmel überbracht worden.

Dank der Freigebigkeit des Königs Ludwig dem Beigen und der Sammlungen im ganzen Reich war die Rathedrale im Jahre 1242 in ihrer heutigen Gestalt fast vollendet. Seither haben alle Könige Frankreichs, mit Ausnahme Beinrichs IV., die heilige Delung in dieser Kirche unter dem Lichte derselben Fenster erhalten: Philipp der Mutige, Karl der Schöne, Johann der Gütige, Karl der Weise. Hier hat Jeanne d'Arc, nachdem sie den Herrscher nach der Krönungs= stadt geführt, sich Rarl VII. zu Füßen geworfen mit den

Worten: "D liebwerter König, jeht ist Gott Freude widerfahren, der wollte, daß ich die Belagerung von Orleans aufhebe und euch hinführe nach eurer alten Stadt Reims zur Heiligen Krönung, zum Beweis, daß ihr der rechte König seid und euch die Krone Frankreichs gehört!" Nach= her wurden in dieser Kathedrale gesalbt und gekrönt Lud-wig XI., Karl VIII., Ludwig XII., Franz I., Heinrich II., Franz II., Karl IX., Heinrich III., Ludwig XIII., Ludwig XIV., Ludwig XV., Ludwig XVI. und endlich, im Jahre 1825, Karl X.

# 3ur stillen Stadt.

Crommelichlag und Soldatenschritt Den Rain entlang zur Cagesmitt' — -Und Winde wehn den Klang herein Dem kranken Jüngling ins Kämmerlein.

"Ach Mutter, reiche das Kleid mir dar, Ich geh beut mit der reisigen Schar!" "Mein Sohn, du fieberst, die Ruhe such'! Was geb ich dir? Ein Bilderbuch?"

Darauf der Jüngling sehnlich bat: Bol, Mutter, mir "Die Stille Stadt". Das Buch sie holt, war wunderfein, Vergangener Zeiten Reliquienschrein.

Sein feiner Singer blättert sacht. "Ei Mutter, welche Bilderpracht! Wie ziervoll dieser Gassen Slucht. Sajjadenjchmuck ganz ausgejucht! Dies Rathaus hier, die Gilde dort, Das triffst du beut an keinem Ort. Und spiegelnd hell im ziehnden Strom, Wie hebt sich mächtig jener Dom!

Das Münster türmt sich zu Wolkenhöh'n. Von Glocken und Orgeln ein leis Gedröb'n. Die Menge folgt dem fernen Geläut'. Sieh, Ritter und Ratsberrn und alle die Leut'!"

"Mein Sohn, das Schauen macht allzu müd. Leg hin das Buch, ich spiel dir ein Lied." (Von draußen Trommeln ohne Ruh Den Rain entlang der Grenze zu.)

"Ich spiel dir ein Lied auf dem Klavier, Doch welches Lied, das sage mir!" Des Jünglings Stimme leise bat: "Spiel mir: Ich bin ein jung Soldat."

Die Weise klang so frisch, so klar, Ihm aber wuchs ein Schwingenpaar. Das hob ihn, der des Schauens satt. Und trug ibn nach der stillen Stadt.

hans Brugger.

### Die Degradierung.

Eine Erinnerung aus Algier. Von Ernst Bütikofer, Wettingen.

Der erste große Spaziergang war's gewesen nach einigen Tagen Gelbsucht, die mich im Zimmer zurückehalten hatten. Langsam trat ich den Heimweg an. Bom Marengopark aus warf ich einen letten Blid auf das weite Meer und die üppige tropische Begetation und bald darauf hatte mich die Rue Bab-el-Oued, eine ber Hauptverkehrsstraßen Algiers, aufgenommen. In einer engen Seitengasse erblidte ich eine große Menschenansammlung. Ich trat näher. Bor der Prison militaire war's. Zwölf Zuaven stunden dort, mit aufge-pflanztem Bajonnet und in ihrer Mitte zwei junge Kerle, in braunen Kleidern, ohne Waffen, die mit leisem, spot-tischem Lächeln die Menge musterten. Ich begriff sofort den Zusammenhang: es waren zwei Sträflinge, mit denen man irgend etwas vor hatte. Aber was?

Der Zug sette sich bald in Bewegung, eine gewaltige Menschenmenge folgte, neugierig und sensationsdurstig. Auf dem nahen Manöverplat hatten Soldaten aller Waffengattungen Algiers ein großes Rechted abgestedt. Der bekannte Infanterist mit den roten Hosen, der Zuave mit der turbanähnlichen Ropfbededung und den weiten weißen Pluderhosen, der Chasseur d'Afrique mit der hellblauen Jade und andere Fußtruppen vereinigten sich zu einer lebendigen Mauer, hinter welcher sich das Publikum staute. In der Mitte aber hatte die Eskorte mit den zwei Sträflingen Aufstellung genommen, war dann ein wenig zurückgetreten, so daß die Sträflinge allein vor der Front der Estorte stunden.

Trommelwirbel erklang, dann heller Trompetenschall.

Nachher lautlose Stille. Alle Anwesenden sind sich bewußt, daß hier ein Drama einen Abschluß findet und voll Teil= nahme hangen aller Augen an den Lippen eines Hauptmanns, der etwas vorgetreten war und ein Schriftstück vorlas. Ich verstund seine Worte nicht. Aber ich begriff, daß es ein kriegs= gerichtliches Urteil war, und mein Nebenmann gab mir weitern Aufschluß: die beiden Sträflinge wurden wegen bos= williger Brandstiftung zu 8 und 10 Jahren Zuchthaus ver-urteilt. Dann trat ein Oberst vor und befahl, die beiden Unwürdigen zu degradieren. Sofort trat ein Zuave aus der Estorte, riß einem nach dem andern sämtliche Militärknöpfe ab und warf sie zu Boden. Die beiden Soldaten gehörten nun nicht mehr der Armee an, lettere hatte sich wieder ge= reinigt! Die Berbrecher waren ausgestoßen!

Wohl als abschredenden Beispiel wurden nun die beiden Berurteilten den vier Fronten entlang geführt und dann nach dem Gefangenentransportwagen geleitet. Aus der Prison militaire waren sie gekommen, der Wagen der Prison civile führte sie weg. Das Schauspiel schien auf die beiden Ber= brecher keinen großen Eindruck gemacht zu haben. Tief aber war die Wirkung auf die Menge. In der Sandlung des Dregradierens, der öffentlichen Entehrung lag ein Ernft, eine Macht und eine Bucht der weltlichen Berechtigkeit, der sich niemand entziehen konnte. Ernst, fast traurig zer= streute sich die Menge, und von bedeutungsvollem Ropf= niden begleitet, hörte ich vielfach die wenigen, aber vielsagen=

den Worte: huit ans! dix ans!